



La Passeggiata della Musica a Lipsia

Leipziger Notenspur –
Una scoperta passo dopo passo





Sono Toni



Leipziger Notenspur - La Passeggiata della Musica a Lipsia

Le iniziative di Notenspur Lipsia

Lipsia mostra in un'unica densità spaziale le case e i luoghi di lavoro, custodite come in origine, di rinomati compositori. È possibile incontrare molti di questi compositori attraverso la passeggiata Musicale di Notenspur (ad esempio G.Ph. Telemann, J.S. Bach, A. Lortzing, F. Mendelssohn Bartholdy e R. Schumann, ma anche R. Wagner, E. Grieg, L. Janáček, G. Mahler, M. Reger e E. Schulhoff.).

Le iniziative di Notenspur Lipsia offrono l'opportunità di scoprire l'eredità musicale e culturale e di combinare l'esplorazione della città con un'esperienza sonora.

Leipziger Notenspur: Un appuntamento con i geni della musica

La Leipziger Notenspur è un percorso di 5 km al centro della città che collega gli antichi siti più importanti con le case dove sono nati i compositori e i luoghi degli soprattutto dall'era barocca a quella romantica.

Altri progetti

Altri due progetti sono attualmente in fase di sviluppo, il Leipziger Notenrad (giro musicale in bicicletta) ed il Leipziger Notenbogen (l'arco musicale - un'altra passeggiata). È possibile trovare maggiori informazioni sul nostro sito web www.notenspur-leipzig.de e nella guida "La passeggiata della Musica a Lipsia" (Leipziger Notenspur) pubblicata dalla Kamprad-Verlag.

Sostenitori del progetto della città della musica

L'idea di Notenspur Lipsia è nata da un'idea dei cittadini ed è stata sostenuta in modo attivo da volontari. Una grande parte degli abitanti di Lipsia ha contribuito allo sfaccettato sviluppo del progetto attraverso la condivisione di idee ed esperienze. Dietro la musica, il turismo ed il progetto "Notenspur Lipsia" collegato ai cittadini, vi è una rete di vasta portata: istituti musicali, associazioni, singoli individui e la partecipazione delle istituzioni di alta formazione, la Leipzig Tourism&Marketing GmbH ed il comune. Tra gli altri sostenitori del progetto ci sono anche Georg Christoph Biller, cantore solista della chiesa di San Tommaso, Riccardo Chailly, direttore musicale del orchestra del Gewandhaus di Lipsia, Ulf Schirmer, direttore dell'opera di Lipsia ed il direttore principale dell'orchestra sinfonica MDR, Kristjan Järvi.

www.notenspur-leipzig.de

Notenspur per i bambini

La Piccola Passeggiata Musicale di Lipsia ("Kleine Leipziger Notenspur") invita i bambini a esplorare le vie cittadine della musica con la mascot Toni e la "Entdeckerpass" (un tesserino per la scoperta della passeggiata Notenspur) che è possibile ottenere all'ufficio informazioni della città (1 presso Katharinenstraße 8).

Percorso e sistemi di audioguida

Il sistema di orientamento stradale è costituito da intarsi di acciaio inossidabile posti a terra che segnano il percorso di stazione in stazione. Ogni stazione Notenspur è munita di un pannello informativo. Poiché la musica può essere sperimentata principalmente attraverso l'udito, Notenspur ha creato anche un'audioguida per i suoi visitatori. È possibile ascoltare i campioni audio attraverso il telefono (chiamata locale). È anche disponibile un app da scaricare sul vostro smartphone o iPhone.

L'iniziativa marchio del patrimonio europeo a Lipsia

La musica dei più amati compositori che vissero, studiarono e operarono a Lipsia è un'eredità culturale di importanza internazionale. Pertanto, l'iniziativa Notenspur Lipsia prematuramente ha suggerito di cercare un premio internazionale. La città di Lipsia, supportata dallo Stato Libero di Sassonia, ha accolto l'iniziativa nata dalla conferenza dei ministri della pubblica istruzione per la candidatura nella lista del marchio del patrimonio europeo.

Un ringraziamento speciale a:



per il sostegno finanziario al percorso tra la "municipio vecchio" (Stazione 13) e la Chiesa di San Tommaso (Stazione 17)

(sottolineate in blu sulla mappa)



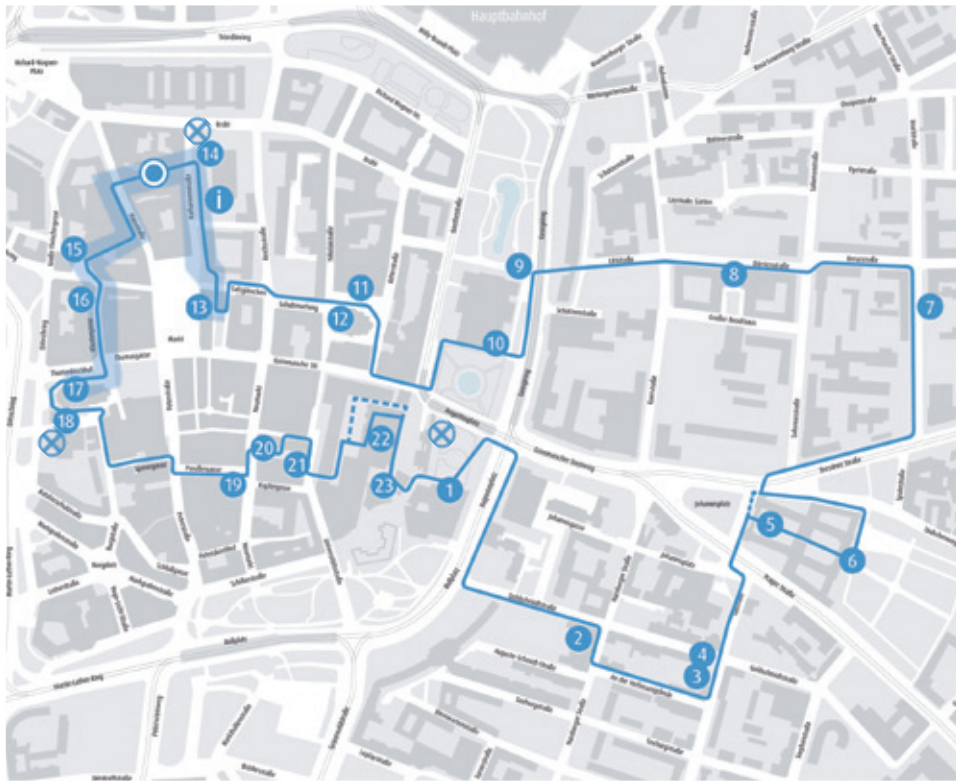
Il concetto "Notenspur" è stato creato da un'iniziativa di Notenspur Lipsia.



Stadt Leipzig / Freistaat Sachsen – La realizzazione del percorso e del sistema di audioguide dell'associazione Notenspur Lipsia è stata portata a termine dalla Città di Lipsia in cooperazione con l'associazione Notenspur stessa ed è stata finanziata dal Libero Stato di Sassonia.



Notenspur För. Notenspur, Notenbogen e Notenrad sono marchi registrati. Proprietario del marchio: Notenspur-Förderverein e.V.
Copyright: Prof. Dr. Werner Schneider.



STAZIONI DI LEIPZIGER NOTENSPUR

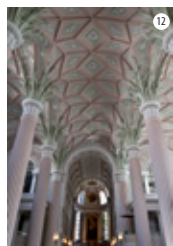
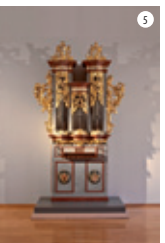
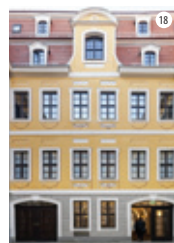
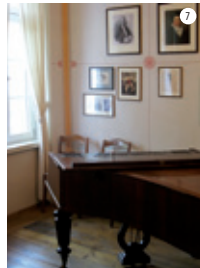
- 1 Neues Gewandhaus / Nuovo Gewandhaus (nuovo auditorio del orchestra del Gewandhaus di Lipsia)
- 2 Mendelssohn-Haus / Casa di Mendelssohn
- 3 Grieg-Begegnungsstätte / Centro d'incontro di E. Grieg
- 4 Ehemalige Musikbibliothek Peters / ex-Biblioteca Musicale Peters
- 5 Museum für Musikinstrumente / Museo degli Strumenti Musicali
- 6 Alter Johannisfriedhof / Antico Cimitero di San Giovanni
- 7 Schumann-Haus / Casa di Schumann
- 8 Grafisches Viertel – Musikverlage / Grafisches Viertel – Quartiere grafico – Case di edizioni musicali
- 9 Wagner-Denkmal / Monumento a R. Wagner
- 10 Oper Leipzig / Opera di Lipsia
- 11 Alte Nikolaischule / Scuola di San Nicola Vecchia
- 12 Nikolaikirche / Chiesa di San Nicola
- 13 Altes Rathaus / Municipio vecchio
- 14 Museum der bildenden Künste – Beethoven / Museo delle Belle Arti – Beethoven
- 15 Zum Arabischen Coffe Baum / Caffetteria al albero arabo
- 16 Hôtel de Saxe
- 17 Thomaskirche / Chiesa di San Tommaso
- 18 Bach-Museum / Museo di Bach
- 19 Standort Geburtshaus Clara Wieck / Luogo della casa di nascita di Clara Wieck*
- 20 Standort Altes Konservatorium / Sito del conservatorio vecchio*
- 21 Standort Erstes Gewandhaus / Sito del Primo Gewandhaus *
- 22 Paulinum – Aula und Universitätskirche St. Pauli / Paulinum – Auditorio e chiesa dell'università (chiesa di San Paolo)
- 23 MDR-Kubus – Rundfunkklangkörper / MDR-Cubo – orchestra sinfonica e coro dell'ente radiofonico Germania centrale

i Ufficio informazioni turistiche di Lipsia

🎵 Istituzioni sonore – Suoni della città da tre secoli

⊗ Basispylon – Punto informazioni

* l'edificio storico non è stato preservato



STAZIONI DI LEIPZIGER NOTENSPUR / LA PASSEGGIATA MUSICALE DI LIPSIA

01 Neues Gewandhaus / Nuovo Gewandhaus

Il nuovo Gewandhaus, aperto nell'ottobre 1981 presso Lipsia, è la casa dell'Orchestra Gewandhaus, nata nel 1743 e famosa nel mondo.

Augustusplatz 9, 04109 Leipzig, Tel.: 0341/1270280

Orari: dal lunedì al venerdì dalle 10:00 alle 18:00; sabato dalle 10:00 alle 14:00

02 Mendelssohn-Haus / Casa di Mendelssohn

In tutto il mondo, questa è l'unica casa di Felix Mendelssohn Bartholdy (1809-1847) ad essere rimasta intatta e, nello stesso tempo, fu anche la sua ultima dimora. (Museo in loco)

Goldschmidtstraße 12, 04103 Leipzig, Tel.: 0341/962882-0

Ogni giorno dalle 10:00 alle 18:00. Concerti: domenica alle 11:00

03 Grieg-Begegnungsstätte / Centro d'incontro di E. Grieg

Edward Grieg (1843-1907), compositore e pianista norvegese, durante i suoi soggiorni a Lipsia, fu ospite degli editori M. Abraham e H. Hinrichsen nell'edificio C.F. Peters. (Museo in loco)

Talstraße 10, 04103 Leipzig, Tel.: 0341/9939661

Venerdì dalle 14:00 alle 17:00; sabato dalle 10:00 alle 14:00 (esclusi i festivi). Altri orari di apertura possono essere concordati.

04 Ehemalige Musikbibliothek Peters / Ex-Biblioteca Musicale Peters

È la prima biblioteca pubblica specializzata che conserva preziosi autografi di Bach, Brahms e Haydn. Oggi la collezione può essere visitata nella biblioteca della città di Lipsia (Stadtbibliothek Leipzig).

Goldschmidtstr. 26, 04103 Leipzig

05 Museum für Musikinstrumente / Museo degli strumenti musicali

La più ampia collezione di strumenti musicali della Germania che contiene più di 5000 pezzi, incluso il più antico fortepiano del mondo conservato come in origine. (Museo in loco)

Johannisplatz 5-11, 04103 Leipzig, Tel.: 0341/9730750

Da martedì a domenica (e festivi) dalle 10:00 alle 18:00

06 Alter Johannisfriedhof / Antico Cimitero di San Giovanni

È il luogo di sepoltura di molti degli illustri musicisti, compositori e editori lipsiani (se chiuso, si prega di prendere in considerazione il percorso alternativo).

Ingresso principale: Johannisplatz, dietro il Museo Grassi

Da marzo a ottobre tutti i giorni dalle 10:00 alle 18:00; novembre e dicembre tutti i giorni dalle 10:00 alle 16:00

07 Schumann-Haus / Casa di Schumann

Il compositore Robert Schumann (1810-1856) e sua moglie Clara Wieck (1819-1896) trascorsero i primi anni del loro matrimonio in questa casa. (Museo in loco)

Inselstraße 18, 04103 Leipzig, Tel.: 0341/3939620

Dal lunedì al venerdì dalle 14:00 alle 18:00; sabato e domenica dalle 10:00 alle 18:00

08 Grafisches Viertel – Musikverlage (Notenwand) / Quartiere Grafico – Case di edizioni musicali

Nel Diciannovesimo secolo Lipsia divenne la metropoli della musica e dell'editoria europea. Tra gli editori più importanti ricordiamo Breitkopf & Härtel (la casa editrice più antica del mondo fondata nel 1719), C.F. Peters e F. Hofmeister. Informazioni riguardo alla storia della notazione musicale, indovinelli per grandi e piccini e campioni audio si possono trovare nel "Notenwand" (Muro della Musica).

Großer Brockhaus / Dörrienstraße, 04103 Leipzig

09 Wagner-Denkmal / Monumento a Wagner

Richard Wagner nacque a Lipsia nel 1813 (morì a Venezia nel 1883). Trascorse gli anni della sua infanzia a Dresda e ritornò nella sua città natale nel 1827. Frequentò l'antica scuola San Nicola tra il 1828 e il 1830 e, successivamente, studiò musica all'università di Lipsia. Alcune delle sue composizioni sono state eseguite per la prima volta a Lipsia.

Location: Georgiring, presso lo Schwanenteich (Lago dei Cigni) dietro il Palazzo dell'Opera.

10 Oper Leipzig / Opera di Lipsia

L'attuale "Opernhaus" ha aperto le sue porte nel 1960. L'edificio precedente è stato distrutto durante la Seconda Guerra Mondiale. La tradizione dell'Opera di Lipsia risale al XVII Secolo.

Augustusplatz 12, 04109 Leipzig, Tel.: 0341/12610

Per prenotare un tour visitare il nostro sito: www.oper-leipzig.de

11 Alte Nikolaischule / Scuola di San Nicola Vecchia

Aperta nel 1512, la Scuola San Nicola fu la prima scuola di Lipsia. G.W. Leibniz, J.G. Seume e R. Wagner furono tra gli studenti più illustri. (Museo in loco)

Nikolaikirchhof 2, 04109 Leipzig, Tel.: 0341/2118518

Dal martedì al giovedì, sabato e domenica dalle 12:00 alle 17:00

12 Nikolaikirche / Chiesa di San Nicola

È questa un'altra chiesa ben conservata (dopo la Chiesa di San Tommaso) ed è proprio qui che J.S. Bach ebbe il ruolo di cantore. Sia la Passione secondo Giovanni, sia una parte dell'Oratorio di Natale furono eseguite qui per la prima volta. L'organo del 1982, costruito da Friedrich La-degast, è il più grande organo da chiesa della Sassonia.

Nikolaikirchhof 3, 04109 Leipzig, Tel.: 0341/1245380

Dal lunedì al sabato dalle 10:00 alle 18:00; messe domenicali: 9.30, 11:15 e 17:00.

13 Altes Rathaus / Municipio vecchio

Qui è dove si esibivano gli zampognari del luogo e dove Bach firmò un contratto di lavoro con la città. L'originale del famoso Ritratto di Bach di E. Haußmann si trova qui. (Museo in loco)

Markt 1, 04109 Leipzig, Tel.:0341/9651320

Dal martedì alla domenica (inclusi festivi) dalle 10:00 alle 18:00

1 Ufficio Informazioni Turistiche di Lipsia

Katharinenstraße 8, Tel.: 0341/7104260

Dal lunedì al venerdì dalle 9:30 alle 18:00; sabato dalle 9:30 alle 16:00; domenica e festivi dalle 9:30 alle 15:00.

14 Museum der bildenden Künste – Beethoven / Museo delle belle arti –Beethoven

Qui è possibile trovare la statua di Beethoven scolpita da Max Klinger, capolavoro del simbolismo e tra i più importanti lavori artistici nel mondo collegati alla musica. (Museo in loco)

Katharinenstraße 10, 04109 Leipzig, Tel.: 0341/216990

Martedì dalle 10:00 alle 18:00; mercoledì dalle 12:00 alle 20:00; dal giovedì alla domenica (e festivi) dalle 10:00 alle 18:00

2 Klanginstallation / Installazioni sonore

Kretschmanns Hof: Nel passaggio tra Katharinen e Hainstraße, stando sotto "la doccia sonora" è possibile ascoltare la musica ed i suoni della città da tre secoli.

15 Zum Arabischen Coffe Baum / Caffetteria al albero arabo

È la caffetteria più antica della Germania che per secoli è stata punto d'incontro di poeti, scienziati e musicisti.

Robert Schumann ed altri membri della Lega di David (Davidsbündler) si riunivano qui per discutere delle idee che sarebbero apparse successivamente nel "Neue Zeitschrift für Musik" (Nuovo Giornale per la Musica). (Museo in loco)

Kleine Fleischergasse 4, 04109 Leipzig, Tel.: 0341/9610060

Orario di apertura del museo: ogni giorno dalle 11:00 alle 19:00

16 Hôtel de Saxe

La sala concerti dell'ex hotel era utilizzata come luogo dove gli ospiti virtuosi tenevano concerti e spettacoli. La vedova di Mozart, Costanze, trascorse una notte qui nel 1796.

Luogo: Klostergasse 9, 04109 Leipzig

17 Thomaskirche / Chiesa di San Tommaso

Casa del coro di San Tommaso per più di 800 anni e luogo dove la Passione Secondo Matteo e molte altre composizioni di J.S.Bach furono eseguite per la prima volta.

Thomaskirchhof 18, 04109 Leipzig, Tel.: 0341/222240

Ogni giorno dalle 9:00 alle 18:00, Motette: venerdì alle 18:00, sabato alle 15:00 (tranne che durante le vacanze estive)

18 Bach-Museum / Museo di Bach

Il Museo di Bach è dedicato principalmente alla vita ed alle opere del Cantore della Chiesa di San Tommaso di Lipsia, Johann Sebastian Bach. È situato nella casa dei Bose, una famiglia di mercanti amici dei Bach. (Museo in loco)

Thomaskirchhof 15/16, 04109 Leipzig, Tel.: 0341/9137202

Da martedì a domenica dalle 10:00 alle 18:00.

19 Standort Geburtshaus Clara Wieck / Luogo della casa di nascita di Clara Wieck

Clara Wieck, famosa pianista e, in seguito, moglie di R. Schumann, nacque nella casa "Hohe Lilie" nel 1819. L'edificio è stato distrutto durante la Seconda Guerra Mondiale.

Preußergäßchen, all'angolo del Neumarkt, 04109 Leipzig

20 Standort Altes Konservatorium / Sede del conservatorio vecchio

Nel 1843 fu aperto in questo luogo il primo conservatorio della Germania unita su iniziativa di Mendelssohn.

Atrio del „Städtisches Kaufhaus“,

Ingresso per Universitätsstraße 16 o Neumarkt 9

21 Standort Erstes Gewandhaus / Sede del Primo Gewandhaus

Location del Primo Gewandhaus, magazzino e residenza di mercanti di stoffa. L'orchestra del Gewandhaus (la più antica orchestra cittadina nel mondo) si esibì qui dal 1781.

Universitätsstraße 16, Städtisches Kaufhaus, 04109 Leipzig

22 Paulinum – Aula und Universitätskirche St. Pauli / Paulinum – Auditorio e chiesa dell'università (chiesa di San Paolo)

La musica ha sempre giocato un ruolo importante presso l'Alma Mater Lipsiensis: Famosi compositori come G. Ph. Telemann, R. Wagber, F. Mendelssohn, R. Schumann e M. Reger furono connessi strettamente con l'università (se chiusa si prega di considerare il percorso alternativo).

Augustusplatz, 04109 Leipzig

23 MDR Würfel – Orchester und Chöre des MDR / MDR-Cubo – orchestra sinfonica e coro dell'ente radiofonico Germania centrale (Mitteldeutscher Rundfunk)

Le prove e le registrazioni di Radio MDR, dei cori dei bambini e dell'Orchestra Sinfonica MDR hanno luogo nel Cubo, costruito nel 2001.

Augustusplatz 9a, 04109 Leipzig, Tel.:0341/3008732

Foto: Franziska Domschke (copertina), Sven Winter, Bernhard Moosbauer, Werner Schneider, Sepp Beck

Design: Moosbauer & Huennerkopf Kommunikationsdesign
(www.moosbauerhuennerkopf.de)

Come sostenere Leipziger Notenspur

Idee, suggerimenti e desideri spontanei sono sempre i benvenuti. È possibile, inoltre, contribuire alla realizzazione ed allo sviluppo del sentiero musicale di Leipziger Notenspur facendo una donazione. Un altro modo per supportare il progetto è di diventare membro dell'associazione Notenspur (Notenspur-Förderverein).



Contatti

Notenspur-Förderverein e.V.

Indirizzo postale: c/o Universität Leipzig / Grimmaische Str. 12 / 04109 Leipzig

Ufficio centrale: Ritterstraße 12, stanza 201, 04109 Leipzig, Tel.: 0341/9733741

E-Mail: mail@notenspur-leipzig.de

Web: www.notenspur-leipzig.de

L'applicazione Notenspur può essere scaricata da:
www.androidpit.de/app/com.erwerk.notenspur

Informazioni dell'associazione:

Notenspur-Förderverein e.V.

IBAN: DE98 8605 5592 1100 8042 06

Swift-BIC: WELADE8LXXX

Dettagli pagamento: Notenspur-Iniziativa – Sì/No

(Sì = accetto di essere menzionato come donatore)

Stato: Gennaio 2016

Leipziger Notenspur / La passeggiata della Musica a Lipsia

Venite a esplorare la città di Lipsia attraverso una passeggiata musicale. In nessun altro luogo del mondo è possibile visitare luoghi storici, dove molti compositori e musicisti famosi hanno vissuto e lavorato, soltanto partecipando ad un breve tour a piedi.

Tra i luoghi che aspettano di essere scoperti troviamo:

- › Le chiese dove molte opere di Johann Sebastian Bach furono eseguite per la prima volta
- › La casa e ultima residenza di Felix Mendelssohn Bartholdy
- › La casa in cui Clara e Robert Schumann trascorsero i primi anni del loro matrimonio
- › Il Museo degli Strumenti Musicali contenente il più antico pianoforte del mondo
- › La scuola di San Nicola vecchia frequentata da Richard Wagner
- › La caffetteria dove Robert Schumann e la sua "Lega di David" si incontravano regolarmente
- › L'Antico Municipio, il Gewandhaus, la Casa dell'Opera e gli altri panorami di Lipsia

Basta seguire le indicazioni curve in acciaio inossidabile poste sui marciapiedi da un luogo a un altro. Il sistema di audioguida fornisce, inoltre, audio clips e campioni musicali. Tutto questo vi porterà indietro nel tempo e vi permetterà di immergervi nell'atmosfera creativa della Lipsia musicale attraverso i secoli. I simboli seguenti servono come guida:



Si prega di telefonare al numero accanto al segno per ascoltare gli audio clips.



per gli audio clips corrispondenti in tedesco e inglese



per gli esempi musicali selezionati



per gli audio clips relativi la Piccola Passeggiata Musicale di Lipsia (per i bambini)

Il viaggio lungo la Passeggiata Musicale a Lipsia dura approssimativamente due o tre ore (escluse le visite ai musei). L'Entdeckerpass (un tesserino per la scoperta della passeggiata Notenspur) con puzzles e informazioni sulla storia della musica lipsiana è disponibile per bambini e ragazzi presso l'ufficio informazioni turistiche.

Maggiori informazioni sulle singole soste, sulla Passeggiata Musicale e sugli orari di apertura dei musei sono disponibili sui siti: